
CLAUDIA RUIZ: Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos a la llamada del grupo de trabajo del Subcomité de Presupuestos y Finanzas el lunes 25 de enero. En la llamada de hoy contamos con la presencia de Maureen Hilyard, Dave Kissoondoyal, Joanna Kulesza, Justine Chew, Nadira AlAraj, Ricardo Holmquist y Sébastien Bachollet. Por el momento no hemos recibido disculpas de ningún participante. Del personal contamos con la presencia de Heidi Ullrich y quien les habla, Claudia Ruiz, quien va a gestionar la llamada del día de hoy. Nuestros intérpretes en español son Verónica y David. En francés, Jacques y Aurelie. Antes de darle la palabra a Maureen quiero recordarles a todos los participantes que mencionen sus nombres al momento de tomar la palabra para la transcripción y para que los intérpretes puedan identificarlos en los canales lingüísticos correspondientes. Recuerden silenciar sus líneas si no están tomando la palabra. Sin más, le doy la palabra ahora a Maureen.

MAUREEN HILYARD: Muchas gracias, Claudia. Muchas gracias a todos. Bienvenidos. Nos vamos a centrar en el tema de hoy que tiene que ver con las solicitudes que tenemos presentadas hasta el momento. Con gusto debo decir que [inaudible] hemos recibido muchísimos comentarios al respecto. Creo que vamos a comenzar a trabajar directamente. No creo que sea necesario dedicar tanto tiempo. Vamos a pasar directamente a la agenda.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

JUDITH HELLERSTEIN: ¿Tenemos los cambios que anotó Sébastien?

MAUREEN HILYARD: Lo vamos a verificar y ver que esté todo actualizado. Vamos a comenzar desde la parte superior. En el primer caso...

SÉBASTIEN BACHOLLET: Perdón, Maureen. Levanté la mano.

MAUREEN HILYARD: Perdón, perdón, Sébastien. No lo había visto. Adelante, Sébastien, por favor. Adelante.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Yo levanté la mano antes de Judith para hacer una pregunta pero quería informarle que le envié toda la propuesta con cambios y que no se pudieron reflejar en el documento que tenemos porque yo lo hice en Word pero lo envié y también lo mandé a los miembros del grupo. Sé que algunos no pudieron recibir el adjunto. No sé por qué. Sé que algunos sí lo recibieron porque en ese caso utilicé direcciones de correo electrónico personal. Otros no. A quienes no lo han recibido les puedo indicar cuáles son los cambios que indiqué. Gracias.

MAUREEN HILYARD: Muchas gracias, Sébastien, por la aclaración. Sigamos entonces avanzando. Vamos a la transcripción en tiempo real. Parece haber apoyo a esto.

JUDITH HELLERSTEIN: Perdón por interrumpir pero en el documento completo al personal cuando yo hice mi comentario no teníamos actualizaciones nuevas. Creo que no está la información en el resumen sino en el documento real. Ahí vamos a ver también lo que está también destinado para el próximo año.

MAUREEN HILYARD: Bueno, muchas gracias. No sé si les parece aceptable. Seguramente [inaudible] en la [inaudible]. Bien. ¿Nadira? ¿Alguien?

NADIRA ALARAJ: Sí. La semana pasada yo no pude participar de la reunión. Lo que hice fue enviar mis comentarios a los miembros. Envié la propuesta pero no veo mis comentarios en la sección de comentarios. Muchos de estos comentarios están en consonancia con lo que está escrito, según lo que leí. Si hay alguna diferencia en lo que veo, voy a levantar la mano para hacérselo saber.

MAUREEN HILYARD: Muchas gracias, Nadira. Esta es la oportunidad que tenemos para hacer cualquier edición o modificación. Heidi creo que está tomando nota de todo esto que se está comentando. Sigamos avanzando porque todavía nos quedan unas cuantas. En segundo lugar tenemos una que tiene que ver con la adopción o el conjunto de herramientas. Durante el año se habló el tema. Esto fue presentado por Jonathan Zuck. Se pidió una oportunidad para poder hacer algunas pruebas. Probablemente vamos a

encontrar alguna forma de llegar a esta herramienta. No sé si hay alguna versión en particular pero tendríamos que ver también si va a tener licencia o no. También tenemos que tener en cuenta si vamos a tener, por ejemplo, otro año en la virtualidad. En ese caso también tendríamos que trabajar en esto con más personas.

Veo que Ricardo está de acuerdo. No sé si hay alguien que quiera acotar algo. Yo diría lo siguiente. Tendríamos que trabajar. Esta puntual fue rechazada anteriormente pero ahora no. ¿Alguien tiene algo que acotar? ¿Alguien está a favor o en contra? Pasemos a la siguiente entonces. En este caso también me parece que esto es importante. El tema del uso indebido del DNS es un tema de suma importancia para At-Large y aquí en este caso tenemos el tema de la traducción y la publicación de estos materiales. Quiero ver si hay alguien que se oponga vehementemente a esto. Allí vemos parte de la información que colocó Jonathan, fue tomada de su documento. Lo ha explicado tan bien como Jonathan.

JUSTINE CHEW: No es que me oponga pero tengo una pregunta. ¿Nosotros tenemos que asignarles una cifra a todas estas propuestas? Tomando en cuenta la propuesta original, quisiera comentar al respecto.

MAUREEN HILYARD: ¿Usted se refiere al costo?

JUSTINE CHEW: Sí, sí. Me refiero al costo. Es una solicitud presupuestaria.

MAUREEN HILYARD: No. En realidad esto es algo que quizá Heidi pueda responder.

HEIDI ULLRICH: A ver, ¿me escuchan bien?

MAUREEN HILYARD: No sé si está silenciada.

HEIDI ULLRICH: ¿Me escuchan? No estoy silenciada. ¿Me escuchan bien?

MAUREEN HILYARD: Heidi, Heidi, no la escuchamos.

CLAUDIA RUIZ: Heidi, no la escuchamos. Dice que no tiene su micrófono silenciado.

HEIDI ULLRICH: ¿Me escuchan ahora? Hola, hola. ¿Me escuchan?

MAUREEN HILYARD: Mientras Heidi resuelve su tema con el audio, debo decir que no solemos conocer el costo de estos. A ver, un momento, por favor. Justine, veo que ha levantado la mano.

CLAUDIA RUIZ: Me parece que Heidi ya puede tomar la palabra.

MAUREEN HILYARD: Justine, ¿quiere comentar algo antes?

JUSTINE CHEW: Entendí que Heidi dijo que no era necesario poner cifras.

MAUREEN HILYARD: A ver, sí. Escuchamos a Heidi ahora.

HEIDI ULLRICH: Sí. Como dijo Justine, no, no necesitamos cifras ahora. Algunos las incluyen pero básicamente de esto se encarga la organización de la ICANN.

MAUREEN HILYARD: Muy bien. Gracias por la aclaración entonces.

HEIDI ULLRICH: Maureen, si me permite, quiero acotar algo sobre este punto. Vemos que hay mucha información existente de Estados Unidos o de la Unión Europea y, como señaló Jonathan, en Estados Unidos están todas en español y en inglés. En la Unión Europea están todos en diferentes idiomas. La cantidad de traducciones que se van a necesitar va a variar.

MAUREEN HILYARD: Entonces vamos a estar utilizando la información de otras personas. Heidi, ¿me escucha?

HEIDI ULLRICH: Perdón, ¿cuál era la pregunta?

MAUREEN HILYARD: Dije que tenemos que tener en cuenta que vamos a estar usando información de otras personas entonces. ¿Correcto?

HEIDI ULLRICH: Sí, es correcto. Cuando se necesite, entonces sí se va a hacer la traducción por ejemplo en chino, en árabe, de algún material de la Unión Europea o en algún otro idioma que sea necesario y que utilice el grupo de At-Large.

MAUREEN HILYARD: ¿Vamos a tener que usar esa información, esos materiales?

HEIDI ULLRICH: Sí, para lo que es traducción sí. Todo lo que se necesite de traducción, sí, va a tener un costo, por supuesto.

MAUREEN HILYARD: Muy bien. Marita, adelante, por favor.

MARITA MOLL: Gracias, Maureen. Yo no quiero entorpecer el proceso pero debo decir que estoy un poco impresionada de que este proyecto no contenga ningún costo, ninguna cifra. Creo que esto es bastante diferente y me

parece que se va a hacer muy complicado hacer cualquier tipo de evaluación. Siempre se han incluido todo tipo de información, los fondos disponibles y demás. Como dije, no quiero decir que estoy en contra porque no tengo información al respecto pero me sorprende un poco que no estén las cifras.

MAUREEN HILYARD: Me parece bien. Heidi.

HEIDI ULLRICH: Marita, sí, entiendo perfectamente su punto de vista. La razón es que este proceso va hacia un grupo que trabaja para finanzas y otros departamentos dentro de la organización de la ICANN y son ellos los que deciden cuál es el costo de estos ítems en particular. Algunas de estas actividades pueden ser consideradas partes del respaldo normal. Quizá tengamos que pasar a eso. Esto implica entonces evaluar el costo de las actividades. Lo mismo con los viajes. Ellos tienen su propia forma de calcular por persona qué sería un per diem, incluidos los vuelos, hotel, etc. Son todos cálculos que ellos utilizan para ver qué tipo de costo ese pedido podría requerir, ¿verdad?

MAUREEN HILYARD: Gracias, Heidi. El argumento que se está dando dentro del entorno actual específicamente sobre qué es lo que uno está pidiendo específicamente, esa acción me parece que es muy importante para que ellos puedan ver qué nivel de financiación podría estar disponible. Eso es todo lo que tengo para decir.

Pedimos disculpas. Se superponen los oradores.

Alan, adelante.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Quería darles una perspectiva histórica. En algún punto, Marita tiene razón y no la tiene. Estos no son pedidos presupuestarios a pesar de que los llamemos así. Son pedidos de necesidades funcionales. El resultado final a veces es que uno “recibe” una financiación pero inadecuadamente. Por lo tanto, uno no recibe lo que pidió. Otras veces no se lo financia pero sí recibimos lo que pedimos. No se trata en realidad de pedidos presupuestarios. Si lo pensamos de esa manera, esto tiene un poco más de sentido. Para nosotros, sería normal incluso asociar un precio. Incluso sería una forma saludable de verificar si los otorgamientos de interpretación son los mismos que lo que nosotros pedimos. Nosotros no sabemos lo que cuestan las cosas. En algún punto nos están dando un golpecito en la espalda. Nosotros sabemos de lo que estamos hablando. Este no es un tema de ustedes. Eso es lo que nos dicen. Es un poco cínico, me parece, pero esa es la forma en la que ocurre desde hace bastantes años.

MAUREEN HILYARD:

Es cierto. También debo decir que cuando hacemos estos pedidos, si encaja dentro de lo que está establecido, esta es una de las razones por las que nosotros queremos que la gente pueda entender. Aparentemente, eso es lo que ocurre. No habría ningún costo involucrado porque esto ya es parte de lo que están haciendo. Muy bien. Vamos a pasar al punto siguiente entonces.

CLAUDIA RUIZ: Maureen, Sébastien tiene la mano levantada.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Quiero decir algo muy breve. De hecho, el ABR se estableció para permitir que las personas y las organizaciones dentro de la ICANN puedan solicitar financiación para el personal que supuestamente tenía que comenzar a organizarse antes de tener el presupuesto. Si el IGF tuviese que ocurrir en octubre, no podemos esperar hasta julio para participar y poner dinero en la mesa para organizar el viaje. Nosotros teníamos un presupuesto antes y este es un pedido de presupuesto. Nosotros no decimos qué es lo que necesitamos a nivel de dinero sino que decimos lo que queremos. Es un pedido y el personal y otros son los que van a decidir si el dinero está disponible, cuál es el nivel del dinero disponible y ahora no se trata solamente del primer mes del año fiscal sino de todo el año. Hubo algunas cuestiones que no se incluyeron en el presupuesto anual. Este fue el sentido cuando comenzamos con todo esto. Es decir, hacer pedidos de presupuesto por adelantado y no pedidos de presupuesto adicionales.

MAUREEN HILYARD: Gracias, Sébastien. Es buena información. Vamos a pasar entonces al punto siguiente, ahora sí. Muy bien. Creo que este es el tercero de Jonathan. Estamos utilizando la encuesta del usuario final. No estoy muy segura. ¿Alguien me puede decir si alguien tiene una idea de qué es lo que se va a usar en relación con lo que Jonathan está preguntando aquí?

No estaba muy segura sobre cómo íbamos a usar esto con la suficiente frecuencia como para poder hacer una solicitud.

NADIRA ALARAJ:

A partir de lo que escuché yo en la grabación, él está hablando de la aplicación. Es decir, de la solicitud. No de la votación. Está justificando el uso de la solicitud, de lo que ya hemos probado. En su propuesta, creo que su intención es la aplicación, la solicitud. Es decir, buscar fondos para desarrollar una solicitud. Esto es lo que yo pude entender de la grabación. Gracias.

MAUREEN HILYARD:

Gracias. Estaba simplemente tratando de justificarlo también. Si tenemos acceso, tendríamos que ver qué es lo que lo hace diferente de Survey Monkey o algo parecido que ya estamos usando o a lo que ya tenemos acceso.

NADIRA ALARAJ:

Creo que sería útil porque la gente puede utilizarlo para una conversación sobre ese punto. Podemos utilizar un Doodle Poll pero ahí no hay una opción donde nosotros podamos dar un comentario o justificar el razonamiento. Una vez que la encuesta está planteada, podría haber alguna discusión como lo que ocurre con Loomio. Creo que él hizo algo parecido. Es como la parte de la discusión.

MAUREEN HILYARD:

Marita.

MARITA MOLL: Estamos mezclando dos pedidos diferentes de Jonathan. Uno es de la plataforma Loomio y la discusión, lo otro es sobre las encuestas efectivamente. Me parece que son dos cuestiones diferentes. No estoy muy segura porque estuve escuchando las dos en esta conversación.

MAUREEN HILYARD: Esto es específicamente el uso de las encuestas. Por eso me pregunto si lo que él pide es algo que nosotros efectivamente podremos hacer. Si podemos usar Survey Monkey, por ejemplo, y aplicaciones que nosotros ya tenemos. Vamos al siguiente, Claudia. Justine.

JUSTINE CHEW: De la forma en la que yo lo veo, hay una encuesta de los usuarios finales y otra de los profesionales y todo esto tiene más que ver con el diseño de la encuesta más que la herramienta en sí. Yo no lo veo como una medida de si deberíamos utilizar Survey Monkey o alguna otra herramienta. La cuestión es cómo uno diseña el tipo de preguntas que se van a hacer en esa encuesta. Este es un servicio profesional que nosotros requerimos. No tiene que ver con la herramienta en sí sino con el diseño de la encuesta o todo el ejercicio en sí de establecer los equipos, ver sobre qué queremos tener feedback en términos del equipo en sí. Hay una forma profesional de diseñar una encuesta o una llamada para poder abordar las preguntas únicamente y tratar de lograr las respuestas que estamos buscando.

MAUREEN HILYARD: Entonces estamos hablando de usar los servicios profesionales para asegurarnos de que estemos haciendo las preguntas correctas en nuestra encuesta.

JUSTINE CHEW: Sí, es correcto.

MAUREEN HILYARD: Judith.

JUDITH HELLERSTEIN: Sí. Por eso yo iba a decir que Justine nos dio una buena respuesta pero al mismo tiempo yo creo que estamos tratando de tener una herramienta para que la gente vea que esta es la forma de hacerlo. Podemos probar con Loomio, que sabemos que no funciona tan bien. Quizá podemos sugerirle a la gente. Hubo quien usó Doodle. En lugar de usar el Doodle para hacer una reunión él dio opciones. Hay distintas formas. Creo que Jonathan está pensando en dar cierto feedback. Él está buscando un feedback fácil pero me parece que necesitamos un poco más de claridad sobre qué es lo que efectivamente él está buscando.

MAUREEN HILYARD: Quiero volver a lo que dijo Marita en el chat. Sí, parece como una encuesta de Gallup, donde uno trata de recibir información. Uno quiere crear la encuesta en sí. Creo que Ricardo quiere hablar.

RICARDO HOLMQUIST: Espero que me escuchen bien. Nosotros a veces no interpretamos bien. Debemos ir a lo que nos dijo Jonathan en lugar de tratar de interpretar lo que quiso decir. Ese es mi punto de vista particular porque tenemos tres usos distintos aquí. Uno es el de software, el otro es el de la encuesta y finalmente uno es el tipo. Además, en este tipo de ABR en particular, lo que queremos es tratar de presentar algo distinto. Es decir, yo entiendo que hay una conversación sobre los números, pero aquí, en esta, no sé muy bien qué es lo que quiere. Esto puede ser uno, dos, tres o cuatro. El momento de diseñar una encuesta puede ser 1.000, 2.000 o 3.000 dólares, pero quizá hacer una encuesta para todo el mundo puede implicar un millón de dólares. Hay que aclarar qué es lo que quieren.

MAUREEN HILYARD: Debo decir que estoy de acuerdo. Creo que lo que necesitamos en primer lugar es lo siguiente. Veo lo que todo el mundo dice. Tenemos que ver que el diseño sea exactamente el diseño que queremos. Tiene que ser algo específico. Me pregunto, por ejemplo, si tenemos un propósito para esto durante el año, si tenemos algo en mente que por ejemplo justifique presentar esta solicitud en este momento. No sé si alguien nos puede dar más claridad al respecto. Gisella, lo que necesitamos hacer es básicamente tenerlo en cuenta hasta que Jonathan nos aclare un poco más el tema porque no quisiera dedicar mucho tiempo en esta solicitud en particular. Nos quedan otras. Sí es necesario que Jonathan nos dé alguna aclaración al respecto. ¿Les parece bien a todos? Como decía Ricardo, es necesario tener cierta claridad al respecto. Bien. Vamos a pasar a la siguiente solicitud, por favor. ¿Cuántas nos quedan, Heidi? ¿Cuántas tenemos?

HEIDI ULLRICH: No las conté. Normalmente sí las cuento pero recibimos varias a último minuto. Vamos a pasar ahora a las que tienen que ver con las RALO. En un minuto le voy a dar la cifra completa.

MAUREEN HILYARD: Esto tiene que ver con la gobernanza de Internet. Hasta donde entiendo, tiene que ver con la relevancia que tienen las sesiones. Simplemente eso surge de leer la descripción. Tiene que ver con la relevancia de la presencia de la ICANN. No sé si alguien tiene alguna pregunta adicional, algo que quiera acotar, algo que quieran agregar con respecto a esta solicitud en particular.

NADIRA ALARAJ: Yo hice un comentario relevante con respecto a un evento virtual porque creo que el presupuesto se podría brindar un equipo con la participación de las partes interesadas globales que es de donde venimos. No tendría que ser esto una solicitud presupuestaria sino que tendría que estar ya en el presupuesto. Esta es una solicitud presupuestaria adicional. Esto va a la ICANN. También depende de la oficina de GSE. Funciona de todas maneras. Más allá de eso, de este comentario, creo que no es a través del ALAC la forma de presentar esta propuesta. Sería mi opinión personal.

MAUREEN HILYARD: Muchas gracias. Lo que dice la gente aquí es que no está dentro del alcance, dentro del ámbito, pero me parece que es muy importante. Al

momento de presentar estas solicitudes tenemos que estar seguros de que está dentro de lo que ALAC puede solicitarle a la ICANN con respecto a las actividades. Probablemente no se mencione mucho este tema del alcance o del ámbito. Esto depende de las RALO también. Aquí tenemos que decir sí o no. Yo diría que teniendo en cuenta los comentarios que recibimos, la respuesta sería probablemente un no. Probablemente falten algunas cuestiones pero me pregunto si alguien piensa que lo tenemos que presentar. Veo que Justine ha levantado la mano.

JUSTINE CHEW:

Con respecto a la propuesta, en este caso es de la Escuela de Gobernanza de Internet de Chad, yo me inclino por que se brinde más aclaración. Me parece que es una buena oportunidad porque por un lado tiene que ver con la gobernanza de Internet. Nosotros sí mencionamos esta cuestión que tiene que ver con enseñar los antecedentes o la historia técnica de Internet, la gestión de Internet, los protocolos, los números y demás. Se menciona eso aunque no se hace en detalle. Por eso creo que esto está relacionado aunque no ampliamente con la ICANN. Me parece que una vez que podamos tener más aclaración vamos a poder reforzar esta propuesta y la vamos a poder considerar mejor. No quisiera descartarla antes de tiempo.

MAUREEN HILYARD:

Comprendo lo que dice. Estoy leyendo. Un momento, por favor. Esto es parte de la estrategia de África. Incluso cuando tengan una sesión sobre por ejemplo la historia o los antecedentes, creo que tiene un costo de 9.000 dólares. Si se le da un costo, tendríamos que ver si después esto es

algo que se va a incluir o no. Al mismo tiempo, se sacó el costo y se ha enfatizado esto un poco más. Creo que esto va a recibir el apoyo de una manera u otra del departamento de GSE. Está bien. Lo que podemos hacer es analizarla en su totalidad porque probablemente se puedan agregar algunas cuestiones y por supuesto tenemos que ver si esto está dentro del ámbito de la ICANN. Creo que tenemos que ver si es esto lo suficientemente sólido como para seguir impulsándola y que avance en el proceso. Básicamente ese sería el punto. Muchas veces ponemos energía en hacer selecciones de actividades que de todas maneras van a ser virtuales. Es lo que tenemos que analizar también. Sébastien, adelante, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Muchas gracias, Maureen. Yo puedo hablar de esta solicitud en particular pero también puedo hablar de otras. No quiero interrumpir. Esto ya tuvo un evento que fue organizado este año. Les puedo decir que yo fui una de las personas que pude viajar para poder enseñar. Son personas que estaban muy comprometidas y muy interesadas. No solamente hubo interés de parte de los participantes sino que también pudimos establecer relaciones con los diferentes representantes, con los ccTLD, con otras organizaciones. GSE no puede viajar. Participaron remotamente. Fue un evento de unos dos días y versó en torno a la ICANN y las preguntas que tenían que ver con la ICANN.

Creo que GSE no invirtió dinero, por eso están solicitando una ABR. Me parece que es de utilidad, es bueno que esto sea así. Si les parece, yo lo que puedo hacer es buscar cuál fue el programa del año. Se lo puedo

enviar. Hubo una sesión con tres expertos internacionales que venían de At-Large, por ejemplo. Gracias.

MAUREEN HILYARD: Creo que esto es un ejemplo. Yo por ejemplo presenté una ABR que tenía que ver con el IGF en caso de que por ejemplo el departamento de GSE no fuera a contribuir. Dijeron que sí. No tomaron en cuenta el ABR. Creo que aquí es lo mismo.

SÉBASTIEN BACHOLLET: No, no era el IGF, Maureen.

MAUREEN HILYARD: Sí pero creo que esta es una manera también de equilibrar o de promover las actividades de APTLD. Sé que es un tema distinto de alguna manera pero también tiene una solicitud. Depende de nosotros por supuesto tomar la decisión. La contribución anual que se hizo es de mucho valor. Si dejan por ejemplo 10.000 dólares, esa sería la cantidad o el monto que podría resultar de todo esto. Seguramente también se va a validar la importancia que esto tiene. Hay 17 solicitudes. Esta es la primera de esas 17. La siguiente es una interesante realmente que tiene que ver con la inclusión digital. Aquí, una vez más, lo que se analiza es de qué manera relacionarse con la ICANN. También pensamos que esto podría ser una muy buena, muy interesante. Seguramente sea una que requiera el apoyo de GSE, aunque no sé si esto será así o no. No sé si alguien tiene algún comentario o alguna idea que quieran brindar. Voy a seguir avanzando porque hay otras que son nuevas, que fueron incluidas y también las tenemos que considerar. Aquí tenemos esta entonces, que

también es de relevancia. Perdón. Pasemos a la siguiente entonces, por favor. En este caso tiene que ver con las redes nacionales.

HEIDI ULLRICH: Maureen, perdón por interrumpirla, ¿pero me podría indicar cuál es la decisión final que toman con cada solicitud conforme avanzamos, por favor?

MAUREEN HILYARD: La verdad es que no estoy segura de si vamos a tomar o no una decisión. Por el momento, la primera que hicimos, creo que tenemos que trabajar con Chris y ver qué sucede. Veo que Alan levantó la mano. Adelante, por favor.

ALAN GREENBERG: Sí, yo iba a preguntar lo mismo. Pasamos por esa y parece que los comentarios eran bastante negativos. Ni siquiera tomamos una decisión. Me pregunto qué vamos a hacer.

MAUREEN HILYARD: Tenemos a muchos participantes y muchos comentarios. No sé si hay alguien de por ejemplo LACRALO. ¿Tenemos participantes de LACRALO?

CLAUDIA RUIZ: Sí, Maureen. Tenemos a Harold en español.

MAUREEN HILYARD: Bueno, muy bien, muy bien. Si es así, si hay un representante de LACRALO, lo que podemos hacer es votar. Con una cruz roja o una tilde, por sí o por no. Volvamos entonces. Para que tengan una idea vamos a pasar a la primera nuevamente, que tenía que ver con una de AFRALO. La primera de AFRALO. Esto tenía que ver con la gobernanza de Internet. Yo dije que ya lo habíamos discutido. La pregunta es: ¿Sí o no? Por favor, coloquen una tilde verde si dicen que sí, una tilde. Si dicen que no, simplemente no coloquen nada o coloquen una cruz.

HEIDI ULLRICH: Esto es para los miembros del comité, ¿verdad?

MAUREEN HILYARD: Sí, solo para los del comité. Voten, por favor. ¿Sí o no? Una tilde o una cruz para la primera, que tiene que ver con la Escuela de Gobernanza de Internet de Chad, si vamos a estar de acuerdo. Ponemos un sí o un no.

HEIDI ULLRICH: Para los que no están familiarizados con ese sistema, en el medio de la barra de Zoom tienen las opciones para votar sí o no con una tilde y una cruz de color rojo.

JUDITH HELLERSTEIN: Veo que Ricardo ha colocado algo pero desapareció. Creo que votó y su votación duró solo 10 segundos.

MAUREEN HILYARD: Yo coloqué mi voto.

HEIDI ULLRICH: Maureen, veo su tilde de color verde. Judith también. Creo que Dave también votó. Joanna dice que sí. Dave dice que sí.

JUDITH HELLERSTEIN: Creo que tendríamos que colocar esa información en el chat. Si no nos va a llevar más tiempo.

MAUREEN HILYARD: Muy bien. Ahí vamos.

JUSTINE CHEW: ¿Puede incluir la propuesta, así sabemos qué es lo que estamos votando?

CLAUDIA RUIZ: Lo acabo de crear sobre la marcha así que no lo pude hacer.

MAUREEN HILYARD: Vamos a tener que ser muy específicos. Honestamente, yo no sabía, no pensé, no entendía que levantar la mano no iba a funcionar.

CLAUDIA RUIZ: Yo no sabía que esto iba a ser así.

ALAN GREENBERG: ¿Por qué no pide objeciones?

JUDITH HELLERSTEIN: Marita también estaba haciendo muchas preguntas. ¿Esto quiere decir que estamos requiriendo alguna clarificación o vamos a tener que votar otra vez?

SÉBASTIEN BACHOLLET: ¿Qué aclaración está necesitando usted? ¿Qué aclaración quiere?

MAUREEN HILYARD: Creo que hay alguien que está pidiendo la aclaración y es la de Jonathan. Esto es lo que estamos considerando aquí. Lo que tenemos que hacer es tener que decir sí o no porque hay 17 que tienen que pasar. Por eso tenemos que ver si es que lo van a aceptar o no. Creo que podemos usar esta encuesta siempre que seamos lo suficientemente específicos. La encuesta en la que estamos votando es la que estamos viendo en la pantalla en este momento. Si la gente puede poner un sí o un no podemos tener de esa manera una respuesta. De esa manera lo podemos lograr.

ALAN GREENBERG: Estamos hablando de los miembros del FBSC formales. Solamente los 10 miembros.

MARITA MOLL: Tengo la mano levantada. Perdón pero yo no puedo votar salvo que yo sepa qué es lo que significa sí.

MAUREEN HILYARD: Sí significa que no hay aclaraciones. Simplemente si lo ponemos o no lo ponemos.

MARITA MOLL: Lo que yo estoy escuchando es que Sébastien dice que había staff incluido y es muy posible que no esté incluido en la descripción. Ni siquiera estamos mirando. Creo que sería muy injusto votar que no cuando no tengo toda la información. Eso es lo que me parece a mí.

MAUREEN HILYARD: ¿Creen ustedes que si lo pudiésemos cambiar...? Esto es lo que queremos decir. Tiene que quedar muy en claro porque estamos compitiendo no solamente con At-Large sino que estamos compitiendo con todo el resto y tenemos que saber qué es lo que ocurrió.

JUDITH HELLERSTEIN: Sí, exactamente.

MAUREEN HILYARD: Hay que tener mucho cuidado. Si ustedes creen que puede haber una oportunidad o si les parece que no, en ese caso pondrán que no. Esto es algo que quizá requiera aclaración. En ese caso podremos hacer el seguimiento en los próximos días pero tiene que estar listo para el día 29 porque ese es el plazo que tenemos para todas estas solicitudes. Las 10 personas que son elegibles para votar, pueden votar y decir sí o no. Este es el primero. Sí o no. Tienen un minuto. ¿Cuántos votos tenemos aquí?

CLAUDIA RUIZ: Tenemos siete síes y un no hasta ahora.

MAUREEN HILYARD: ¿Quiere decir que hay 8 personas de las 10, que están aquí hoy? Ocho de las personas del FBSC. ¿Es correcto?

CLAUDIA RUIZ: Sí. Confirмо que tenemos a 8 de los 10 miembros.

MAUREEN HILYARD: Bien. Vemos a Matthias y Aziz. ¿Lo finalizo entonces y comenzamos?

ALAN GREENBERG: Para claridad, Claudia. ¿Usted ve quién votó o solamente ve el conteo?

CLAUDIA RUIZ: Solo veo el conteo.

ALAN GREENBERG: Entonces no sabemos quiénes son los miembros que votaron.

MAUREEN HILYARD: Hay una cuestión de confianza, Alan. El hecho de que el sí y no de Zoom no funcione...

JUDITH HELLERSTEIN: ¿Por qué entonces ponemos los nombres en el chat?

MAUREEN HILYARD: Son 17, Judith. Lo que queremos es no tener que volver a ver el chat después. Yo confío en que son solamente las ocho personas. ¿Okey? El siguiente entonces. Sé que esto no es lo mejor pero es lo que podemos hacer. Claudia, ¿podemos ir al siguiente? Muy bien entonces. El siguiente fue la inclusión digital. Estamos de nuevo usando la conexión para ICANN y por lo tanto aquí se trata de un sí o no. Quizá se pueden incluir todos los comentarios que ustedes están teniendo en cuenta. Esto no es lo que estamos votando ahora. Por favor, díganme una vez que hayan votado todos.

JUDITH HELLERSTEIN: Recuerden, solamente voten si son miembros del FBSC. No si simplemente participan. Si ustedes han sido designados por la RALO.

NADIRA ALARAJ: Sugiero yo que todo esto se pueda reunir en una sola cosa. Es decir, que tengamos una sola recomendación.

Pedimos disculpas. Ya no escuchamos a Nadira.

CLAUDIA RUIZ: No escucho a Nadira.

MAUREEN HILYARD: Como dice Justine, estas son separadas. Tenemos que tratar estas encuestas como separadas. ¿Votaron ya los ocho? ¿Claudia?

CLAUDIA RUIZ: Ahora tenemos tres síes y cinco noes.

MAUREEN HILYARD: Muy bien. Gracias. Pasamos entonces al punto siguiente. Esto es lo que queríamos entonces. No habíamos empezado a discutir este tema pero quisiera saber si se puede hacer una votación. Estoy suponiendo que sí.

Pedimos disculpas. No escuchamos muy bien a Maureen Hilyard.

Muy bien. Hagamos entonces la votación. Quisiera saber si hay algún otro comentario o no. No hay manos levantadas. Una vez que hayan votado estos ocho podremos continuar. Veo que pueden ver los resultados. Excelente, perfecto. Gracias. Vamos a la siguiente. Muchas gracias a todos los que estuvieron viendo los comentarios. Ha sido muy útil. Vamos al siguiente sobre gobernanza de Internet.

ALAN GREENBERG: Maureen, ¿puedo hacer una pregunta, por favor?

MAUREEN HILYARD: Adelante.

ALAN GREENBERG: No estuve prestando mucha atención en los últimos dos años a los resultados de estos pedidos de presupuesto. ¿ICANN a través de los pedidos de presupuesto ha estado financiando alguna Escuela de Gobernanza de Internet? Sé que se puede financiar a través de GSE y también a través de los fondos discrecionales de las RALO. Quisiera

saber si alguno se aprobó en los últimos años o no. Una respuesta por sí o por no, simplemente.

HEIDI ULLRICH:

Pedimos disculpas pero no escuchamos.

Yo creo que el punto de vista es que dado que las RALO tienen fondos discrecionales, sé que esto no es suficiente para poderlo cubrir. Quizá hay una forma parcial de cubrir este tipo de actividades. Lo virtual, el SIG virtual, esto ocurrió a través del pasado GSE. Algunos SIG o los IG nacionales recibirían algunos fondos a través del GSE.

ALAN GREENBERG:

Quisiera hacer otra pregunta. En su experiencia propia, ¿usted cree que al hacer estos pedidos presupuestarios podemos ampliar las posibilidades de que el GSE responda? En otras palabras, si lo financiamos, sería a través del GSE y eso pondría más presión al GSE.

HEIDI ULLRICH:

Es una buena pregunta.

Pedimos disculpas. Los oradores se superponen.

ALAN GREENBERG:

Creo que esto no es malo para la gente de la ICANN. Gracias. Es un buen [inaudible] para aprobarlo desde ese punto de vista. Saber que no va a recibir los fondos pero lo pone en el radar del GSE.

MAUREEN HILYARD: ¿Por qué no lo mandamos todo al GSE entonces en lugar de tener el proceso? Tenemos que ver si es que se van a rechazar de todos modos. Simplemente agruparlos todos juntos para el IGF.

ALAN GREENBERG: Lo que dice Heidi es que esto puede aumentar la probabilidad de que el GSE se focalice en eso. Por lo tanto, no es algo malo.

JUSTINE CHEW: Sí, es una marca de apoyo nuestra.

MAUREEN HILYARD: Muy bien. Entonces tenemos que ver si vamos a ir atravesando el proceso. De todos modos, tiene que estar relacionado con la ICANN. Si a nosotros nos parece que no está relacionado lo suficiente con la ICANN, esta va a ser entonces una de esas en las que en realidad... Creo que esta es una de las razones. Como dijo Sébastien, hay una evidencia de que efectivamente sirve, es de ayuda, cuando los líderes están aquí presentes.

ALAN GREENBERG: Tuvimos buenas experiencias con las escuelas de gobernanza de Internet con la participación de personas sénior de la ICANN y también con fondos de la GSE para que las financien. No creo que esta sea una cuestión de que sean buenas o malas las escuelas de gobernanza de Internet sino si deberíamos aprobarlas en este proceso. La respuesta aparentemente es que sabemos que no se van a financiar en este proceso pero es bueno colocarlas allí.

MAUREEN HILYARD: Muy bien. Lo vamos a ver de todos modos con distintos tipos. Creo que ya votamos sobre esto. Es bueno poner un sí o un no. Podemos escucharlo, ¿por favor?

CLAUDIA RUIZ: Maureen, quiero decirle que nos hemos pasado ya dos minutos de nuestro horario establecido. Por eso yo no sé... Si ponemos todos los ABR en la descripción, que esta es una idea que tengo, quizá podemos hacer una encuesta de Google y enviarla solamente a los miembros para que puedan votar y compartirla con usted y el resto.

JUSTINE CHEW: Buena idea.

ALAN GREENBERG: De esa manera vamos a saber quién estuvo en esta reunión.

CLAUDIA RUIZ: Se lo voy a mandar a todos también.

MAUREEN HILYARD: Es muy difícil para los miembros del FBSC. No hemos tenido la posibilidad. Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: No tengo problema con este proceso. Simplemente quería estar seguro de que si hay preguntas, ahora el momento de responder porque la conversación, utilizar las herramientas que tenemos era bueno para mejorar la propuesta, especialmente lo que provenía de EURALO. Yo trato de tener en cuenta todos los comentarios y las personas también que hacen comentarios pero si sigue habiendo preguntas, creo que es importante plantearlas antes de votar. Gracias.

MAUREEN HILYARD: Sí. Desafortunadamente, Sébastien, tenemos limitaciones con el tiempo y por eso creo que si les decimos a los miembros del FBSC que ha habido cambios en las de EURALO, creo que podemos hacerlo si es que todavía no se hicieron, analizar esas solicitudes y tomar una decisión con esta encuesta. Creo que eso sería muy útil. Se va a enviar en los próximos días y ver si hay algo que necesite aclaración. Entonces podemos tomar puntualmente esas cuestiones o esas inquietudes y llevárselas a quienes están a cargo. Heidi tiene la última palabra, el último comentario.

HEIDI ULLRICH: Sí, muchas gracias. Teniendo en cuenta que todas estas tienen que ser presentadas para el viernes, quiero pedir también que por favor en la cuesta que vamos a enviar ahora indiquen si es sí con revisión o no y que esto se va a enviar hoy y necesitamos que se respondan a no más tardar el miércoles. Si van a responder sí y van a decir que es necesaria una revisión, le vamos a tener que mandar eso a las personas que están a cargo para que puedan responder antes del viernes. Sébastien, también voy a incluir todos sus comentarios y acotaciones oportunamente.

MAUREEN HILYARD: Sí. También tenemos que tener en cuenta que hay que mirar también las que están relacionadas con la gobernanza de Internet y ver si las podemos enviar como si fuera un solo paquete al departamento de Finanzas. Creo que eso sería otra idea a tener en cuenta. Bien. Sin más, entonces les agradezco a todos. Ha sido un proceso extenso. Tenemos resultados, teniendo en cuenta las limitaciones de tiempo. Les pido que estén atentos a la encuesta y que por favor la respondan para que podamos enviar todo el viernes. Sin más, ahora sí les agradezco a todos por su participación y nos vemos en breve. Gracias a todos.

CLAUDIA RUIZ: Damos por finalizada esta llamada. Muchas gracias a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]